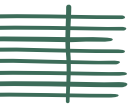


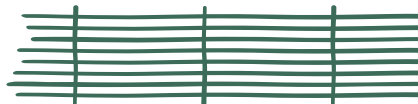


Choral Holy Eucharist  
**The Twelfth Sunday after Trinity**  
27 August 2023 at 11am

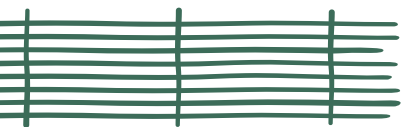


**Cadeirlan  
Deiniol Sant  
ym Mangor**

Saint Deiniol's  
Cathedral  
in Bangor



# Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where  
Deiniol stood almost a  
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he  
gathered around him a  
community of faith, hope  
and love, and raised  
around it a hazel fence –  
the original **bangor** – for  
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,  
too, will be embraced  
here by the same faith,  
hope and love that we  
proclaim and live by  
today.

## At this Eucharist...

**At this Eucharist we will meet Christ  
in bread and wine, which become for  
us his Body and his Blood.**

**1** As we gather, we will prepare  
ourselves to meet Christ by  
confessing our sins – the ways in  
which we have grieved God in our  
lives – and receive absolution, the  
knowledge of God's forgiveness.

**2** We then listen to readings  
from the Bible, where we find  
guidance, challenge, comfort  
and good news from God. We  
respond by proclaiming our faith in  
the Holy Trinity and offering to God  
our prayer for all in need.

**3** At the heart of our worship  
today, we will take bread and  
wine, we will ask for God's  
transfiguring blessing upon them,  
we break the bread, and – as the  
broken, mended Body of Christ that  
we ourselves are – we will make our  
Communion.

**4** Our worship ends with the  
assurance of God's blessing,  
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did  
so, you are welcome to make your  
Communion with us here today. If you  
would like to make your Communion  
for the first time, or to be Baptised,  
please speak to a member of the  
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered  
for everybody.

## Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in red type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

## Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

## Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

## From the Lectern & Buchedd Bangor

Each week, a **From the Lectern** email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit **cadeirlan.churchinwales.org.uk/Darllenfa/**

**Buchedd Bangor** is our regular magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

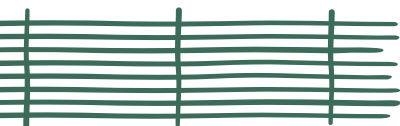
### Buchedd Bangor



### O'r Ddarllenfa From the Lectern



# Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung



## Gathering

Hymn



**L**ord of all hopefulness, Lord of all joy,  
whose trust, ever child-like, no cares can destroy,  
be there at our waking, and give us, we pray,  
your bliss in our hearts, Lord, at the break of the day.

Lord of all eagerness, Lord of all faith,  
whose strong hands were skilled  
at the plane and the lathe,  
be there at our labors, and give us, we pray,  
your strength in our hearts, Lord, at the noon of the day.

**Lord of all kindness, Lord of all grace,  
your hands swift to welcome, your arms to embrace,  
be there at our homing, and give us, we pray,  
your love in our hearts, Lord, at the eve of the day.**

**Lord of all gentleness, Lord of all calm,  
whose voice is contentment, whose presence is balm,  
be there at our sleeping, and give us, we pray,  
your peace in our hearts, Lord, at the end of the day.**

**Words**

Jan Struther (1901-1953)

**Music | "Slane"**

Irish folk tune

## Greeting

✠ In the name of the Father, and of the Son,  
and of the Holy Spirit.

**Amen.**

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

"O God, who may dwell in your tabernacle; who may abide upon  
your holy hill? Those who lead blameless lives and do what is  
right, who speak truthfully from the heart."

## Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of  
God, we prepare ourselves by confessing our sins,  
trusting in the goodness of our merciful Father,  
upheld by the gentleness of our companion Jesus,  
seeing our lives anew in the radiance of the life-giving Spirit.

Heavenly Father,

**We have sinned in thought, word and deed,  
and have failed to do what we ought to have done.**

**We are sorry and truly repent.**

**For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,  
forgive us all that is past**

**and lead us in his way  
to walk as children of light.**

**Amen.**

Almighty God have mercy on you,

✠ forgive you and set you free from sin,  
and keep you in eternal life.

**Amen.**

We remain standing

### Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

#### Translation

*Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.*

#### Music

**Missa in Simplicitate**, Jean Langlais (1907-1991)

We remain standing

### Collect

Let us pray.

**O** God, our refuge and strength, who is the author of all godliness; hear, we beseech you, the devout prayers of your Church; and grant that those things which we ask faithfully we may obtain effectually; through Jesus Christ our Saviour.

**Amen.**

We sit

# Word

## Psalmody

O God, who may dwell in your tabernacle; who may abide upon your holy hill?

Those who lead blameless lives and do what is right, who speak truthfully from the heart.

There is no guile upon their tongues; they do no evil to their friends; they do not heap contempt upon their neighbours.

In their sight the wicked are rejected, but they honour those who fear God.

They have sworn to do no wrong and do not take back their word.

They do not give their money in hope of gain, nor do they take a bribe against the innocent.

Whoever does these things shall never be overthrown.

### Psalm 15

#### Music

Samuel Arnold (1740-1802)

## Reading

A reading from the Acts of the Holy Apostles.

**N**ow: There came to Ephesus a Jew named Apollos, a native of Alexandria. He was an eloquent man, well-versed in the scriptures. He had been instructed in the Way of God; and he spoke with burning enthusiasm and taught accurately the things concerning Jesus, though he knew only the baptism of John. He began to speak boldly in the synagogue; but when Priscilla and Aquila heard him, they took him aside and explained the Way of God to him more accurately. And when he wished to cross over to Achaia, the believers encouraged him and wrote to the disciples to welcome him. On his arrival he greatly helped those who through grace had become believers, for he powerfully refuted the Jews in public, showing by the scriptures that the Messiah is Jesus.

Hear the word of life to the world.

**Thanks be to God.**

Acts 18:24-28

We stand, turning to face the Book of the Gospels in the Nave

## Gospel



∿ Alleluia. Alleluia. Alleluia. R Alleluia. Alleluia. Alleluia.

∿ He greatly helped those who through grace had become believers, showing by the scriptures that the Messiah is Jesus.

R Alleluia. Alleluia. Alleluia. ∿ He has done everything well; he even makes the deaf to hear and the mute to speak.

R Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint Mark.

**Glory to you, O Christ.**

**A**t that time: Jesus returned from the region of Tyre, and went by way of Sidon towards the Sea of Galilee, in the region of the Decapolis. They brought to him a deaf man who had an impediment in his speech; and they begged him to lay his hand on him. He took him aside in private, away from the crowd, and put his fingers into his ears, and he spat and touched his tongue. Then looking up to heaven, he sighed and said to him, "Ephphatha", that is, "Be opened." And immediately his ears were opened, his tongue was released, and he spoke plainly. Then Jesus ordered them to tell no one; but the more he ordered them, the more zealously they proclaimed it. They were astounded beyond measure, saying, "He has done everything well; he even makes the deaf to hear and the mute to speak."

This is the Gospel of our Saviour.

**Praise to you, O Christ.**

Mark 7:31-37

We sit at the start of the sermon



## Sermon in the series “To the far off and the near”

### Treasure • The Church’s call to safeguard creation

As we walk Christ’s way of faith, hope and love, we must do our own “soul work”, allowing the gentleness of grace to transform our minds, and knowing God within us, near that we are to ourselves. And we must also look outwards, seeing the Spirit at work in the lives of those around us, and following the Spirit to show the signs of Cross and Resurrection in our neighbourhoods and our relationships. This season’s sermon series – “To the far off and the near” – will explore five ways in which we are called to be transformed and to transform our world in Christ’s name.

#### The Canon Emeritus

At the end of the sermon, we stand

#### Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,  
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,  
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,  
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,  
✠ Father, Son and Holy Spirit.  
Amen.**

#### Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

Holy God, we pray for the Church, created for your glory. We pray for Andrew our Bishop; for the daily life and ministry of our Cathedral and of Eglwys y Groes; and for all who will cross the threshold of this holy place as pilgrims and visitors this coming week. Extend to us your salvation and growth.

✠ God in your mercy,  
✠ **Hear our prayer.**

Holy God, we pray for the world, created by your love. We pray for justice and peace in Ukraine and Russia; for all who suffer from the results of climate change and extreme weather; and for our common call to steward your creation with care. Extend to us your righteousness and your reconciling love.

✠ God in your mercy,

✠ **Hear our prayer.**

Holy God, we pray for your people, created in your image, and especially for the lonely, the bereaved and the sick. From our community, we pray especially for [...] . Breathe on them the breath of life and bring to them your mercy and grace.

✠ God in your mercy,

✠ **Hear our prayer.**

Holy God, we pray for those we love but see no longer. We pray for those who have died recently, among them [...] ; and for [...] whose years mind falls at this time.

✠ Rest eternal grant unto them, O God.

✠ **And let light perpetual shine upon them.**

✠ ✠ May they rest in peace.

✠ **And rise in glory.**

Uniting our prayers with those of Mary the Mother of God, Deiniol, Seiriol, Cadfan and all the Saints of Bardsey, we pray:

✠ Merciful Father,

✠ **Accept these prayers for the sake of your Son,  
our Saviour Jesus Christ.**

**Amen.**

We stand to sing the hymn, during which a Collection is taken

We are Censed during the hymn as a sign of purification and sanctification, and return the Thurifer's reverence

# Sacrament

## Hymn



**A**ll my hope on God is founded;  
he doth still my trust renew.  
Me through change and chance he guideth,  
only good and only true.  
God unknown, he alone  
calls my heart to be his own.

Human pride and earthly glory,  
sword and crown betray his trust;  
what with care and toil he buildeth,  
tower and temple, fall to dust.  
But God's power, hour by hour,  
is my temple and my tower.

God's great goodness aye endureth,  
deep his wisdom, passing thought:  
splendour, light and life attend him,  
beauty springeth out of naught.  
Evermore, from his store  
new-born worlds rise and adore.

Daily doth th'Almighty giver  
bounteous gifts on us bestow;  
his desire our soul delighteth,  
pleasure leads us where we go.  
Love doth stand at his hand;  
joy doth wait on his command.

**Still from earth to God eternal  
sacrifice of praise be done,  
high above all praises praising  
for the gift of Christ his Son.  
Christ doth call one and all:  
ye who follow shall not fall.**

**Words**

Joachim Neander (1650-1680)

**Translation**

Robert Bridges (1844-1930)

**Music | "Michael"**

Herbert Howells (1892-1983)

*We remain standing until we share the Peace*

## Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

**It will become for us the bread of life.**

We bring to this place the wine that mellows us.

**It will become for us the lifeblood of the world.**

## Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

Lift up your hearts.

**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.

**It is right to give our thanks and praise.**

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and ever-living God, through Jesus Christ our Lord.

For he is our great high priest who has freed us from our sins and has made us a royal priesthood serving you, our God and Father.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.

✠ Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

**Translation**

*Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is the one who comes in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.*

**Music**

**Missa in Simplicitate**, Jean Langlais (1907-1991)

**We remain standing**

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith.

**Christ has died.**

**Christ is risen.**

**Christ will come in glory.**

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

### Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

**O**ur Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.  
**Amen.**

### Peace

You consecrate us by your Spirit to make us one Body, growing from separation into your likeness, our nearness the gift of your peace.

The Peace of the Living God be always with you.

**And keep you in the love of Christ.**

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

## Breaking

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

### Translation

*Lamb of God, who takes away the sins of the world: have mercy on us. Lamb of God, who takes away the sins of the world: have mercy on us. Lamb of God, who takes away the sins of the world: grant us peace.*

### Music

**Missa in Simplicitate**, Jean Langlais (1907-1991)

## Communion

✠ Jesus is the Lamb of God  
who takes away the sins of the world.  
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,  
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, receiving the Sacramental Host and, if we wish, the Precious Blood

## Motet

God be in my head, and in my understanding; God be in mine eyes, and in my looking; God be in my mouth, and in my speaking; God be in my heart, and in my thinking; God be at mine end, and at my departing.

### Words

from a French Book of Hours (1514)

### Translation

from the Sarum Primer (1558)

### Music

Henry Walford Davies (1869-1942)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn

## Hymn



**O** God, our help in ages past,  
our hope for years to come,  
our shelter from the stormy blast,  
and our eternal home;

Under the shadow of thy throne  
thy saints have dwelt secure;  
sufficient is thine arm alone,  
and our defence is sure.

Before the hills in order stood,  
or earth received her frame,  
from everlasting thou art God,  
to endless years the same.

A thousand ages in thy sight  
are like an evening gone,  
short as the watch that ends the night  
before the rising sun.

Time, like an ever-rolling stream,  
bears all its sons away;  
they fly forgotten, as a dream  
dies at the opening day.

O God, our help in ages past,  
our hope for years to come,  
be thou our guard while troubles last,  
and our eternal home.

### Words

Isaac Watts (1674-1748)

### Music | "St Anne"

William Croft (1687-1727)

We remain standing



## Departing

Grace and peace be with you.

**And keep you in the love of Christ.**

**M**ay the love of Jesus Christ draw you to himself; may his power strengthen you in his service; and may his joy fill your hearts; and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

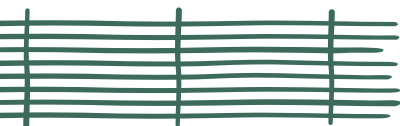
**Amen.**

Let us go forth in peace.

**In the Name of Christ. Amen.**

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart

# Notices



## **A new kitchen at Eglwys y Groes**

Over the past few weeks, work has been in hand to replace the old kitchen at Eglwys y Groes with new units, worktops and flooring. The kitchen is used on an almost daily basis by the number of community groups who hold events and activities at Eglwys y Groes, as well as to prepare refreshments after the Thursday Holy Eucharist. The kitchen looks wonderful in its new guise, and we are grateful to Phil Roberts for coordinating the refurbishment work, and to many others from the community at Eglwys y Groes for their hard work to prepare, tidy and reorder.

## **Weekday worship over the summer months**

At the heart of our weekday worship here at the Cathedral and in Eglwys y Groes is the celebration of the Eucharist. The Eucharist is celebrated daily at the Cathedral at 12.30pm, every day from Monday to Saturday; and weekly at Eglwys y Groes, on Thursdays at 2.00pm.

The offering of prayer and praise at Choral Evensong is another important component of the Cathedral's worshipping life. During the summer months, while our choral forces are reduced, Choral Evensong is offered weekly at 3.30pm on Sunday afternoons, while our weekday Choral Evensongs are suspended

until the full Choir's return. Evening Prayer will be said every Thursday at 5.30pm.

## **The Pilgrim-Friends of Saint Deiniol's Cathedral in Bangor**

A brochure about the Pilgrim-Friends of Saint Deiniol's Cathedral in Bangor – our new friends association – is available at the Cathedral. Please take one away with you, and share news of the Pilgrim-Friends with your friends and those who may wish to support our common life here at the Cathedral.

# This week

Please make the most of the regular round of worship here. In addition to the joyfulness of our Sunday morning Eucharists, the 12.30pm weekday celebrations of the Eucharist are a quiet, meditative moment in the middle of the day. There is such a warm welcome at Eglwys y Groes in Masgeirchen on Thursdays, including afternoon tea after the service. And our Sunday Choral Evensongs are beautiful and reflective.

## Heddiw | Today

**3.30pm** Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Plaengan | Plainchant; Gwasanaeth Hwyrrol | Evening Service, Plaengan | Plainchant; Evening Hymn, Purcell

## Dydd Llun | Monday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Mawrth | Tuesday

**9.00am** Camau Bach

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Mercher | Wednesday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Iau | Thursday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**2.00pm** | Eglwys y Groes Cymun | Eucharist

**5.30pm** Hwyrrol Weddi | Evening Prayer

## Dydd Gwener | Friday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

## Dydd Sadwrn | Saturday

**12.30pm** Cymun | Eucharist

**3 Medi | Yr Trydydd Sul ar Ddeg**  
wedi'r Drindod

**3 September | The Thirteenth**  
Sunday after Trinity

**8.15am** Holy Eucharist

**9.15am** Cymun Bendigaid ar Gân  
Offeren Deiniol, Rees

**11.00am** Choral Holy Eucharist

Communion Service in E-flat, White;  
Ave verum corpus, Elgar

**3.30pm** Gosber ar Gân | Choral  
Evensong

Ymatebion | Responses, Plaengan  
| Plainchant; Gwasanaeth Hwyrrol |  
Evening Service, Plaengan | Plainchant;  
Deliver us, O Lord our God, Batten

---

# Our prayers

**The sick** Joy Levine, priest; John Watkin Jones; Bill Lovelock; Giuseppina de Giovanni; Phil Burt; Martin Cassidy; Pam Bull

**The recently departed** Brynley Roberts; Emlyn Richards, priest; R Alun Evans, priest; Keith Parry; Georgie W

**Year's mind** John Smith Dickie (25); Simon Hall (29); Shawn Pritchard

## Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

## Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Many of our services are streamed on Facebook, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

## Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

We are grateful to Dave Custance for the photographs used on the covers of our Sunday worship booklets over the summer months. On the covers of this week's booklets are images of the Nave roof.

---

## Support

**This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.**

**1** To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

**2** Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

**By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.**



## Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol

### Deiniol Sant ym Mangor

### The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru

**Y Parchedigaf Andrew T. G. John**

Bishop & Archbishop of Wales

**The Most Revd Andrew T. G. John**

Is-Ddeon | Sub-Dean

**Canon Siôn B. E. Rhys Evans**

sionrhys-evans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaol

Canon for Congregational Life

**Canon Tracy Jones**

tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Is-Ganon | Minor Canon

**Y Parchg | The Revd Josie Godfrey**

josiegodfrey@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music

**Joe Cooper**

joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist

**Martin Brown**

martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinidog Teulu | Family Minister

**Naomi Wood**

naomiwood@eglwysyngnghymru.org.uk

Clerc y Cabidwl | Chapter Clerk

**Robert Jones**

robertjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos

**Simon Taylor**

simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer

**Kelly Edwards**

kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Liturgi | Liturgy Administrator

**Sam Jones**

samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Rheolwr Prosiect Cadwraeth a Datblygu

Conservation & Development Project Manager

**Simon Ogdon**

simonogdon@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus

**Canon David Thomas Morris**

davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritus | Canon Emeritus

**Canon Angela Williams**

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan

Members of the Cathedral's College of Priests

**Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor- Jones,**

**y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.**

**Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter**

**Kaye**

Darllynydd | Reader

**Elma Taylor**

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect

**Simon Malam**

Rhif elusen | Charity number 1158340